

Poêle de sauna

Modèle: NTSA-90

Avec identification NTS-100 intégrée
au panneau de contrôle



Lire attentivement toutes les instructions avant l'installation. Veuillez laisser l'ensemble des instructions et la garantie au propriétaire.

IL EST ILLÉGAL D'INSTALLER CET APPAREIL SANS AVOIR PRÉALABLEMENT OBTENU UNE AUTORISATION DE L'AUTORITÉ LOCALE DE CONTRÔLE ÉLECTRIQUE.

AVERTISSEMENT

Une exposition prolongée à des températures élevées peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température corporelle normale de 98,6 °F. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent une élévation de la température corporelle, des étourdissements, une léthargie, une somnolence et des évanouissements. Les effets de l'hyperthermie incluent l'incapacité à percevoir la chaleur, à reconnaître la nécessité de quitter la pièce, l'absence de conscience d'un danger imminent, des lésions fœtales chez les femmes enceintes, l'incapacité physique de quitter la pièce ainsi que la perte de connaissance.

AVERTISSEMENT

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut considérablement augmenter le risque d'hyperthermie mortelle.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le sauna si vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments. Les femmes enceintes ou les personnes en mauvaise condition physique doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un sauna.

Attention — risque d'incendie : n'utilisez pas la cabine de sauna pour faire sécher des vêtements, des maillots de bain, etc.

Ne suspendez pas de serviettes au-dessus du poêle et ne placez aucun objet autre que les pierres fournies sur le poêle.

Si un noircissement des parois autour du poêle est constaté, cessez immédiatement l'utilisation du sauna.

Inspectez régulièrement le sauna afin d'assurer l'entretien nécessaire du poêle, des commandes et des bancs.

Remplacez toute surface en bois présentant des signes de détérioration.

Le poêle devient extrêmement chaud pendant son fonctionnement et ne doit pas être touché sous peine de brûlures.

Les mineurs doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un sauna chaud ou en cours de chauffe.



SECTION 1 : INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ces poêles sont homologués ETL pour des installations permanentes et des raccordements électriques fixes. Conçus avec une structure résistante aux éclaboussures, les éléments conducteurs sont protégés contre l'eau. Tout le câblage doit être effectué conformément aux codes électriques nationaux et locaux en vigueur. Voir le schéma 2 pour les exigences relatives au câblage et à la taille de la cabine. Ces poêles sont conçus pour une installation murale.

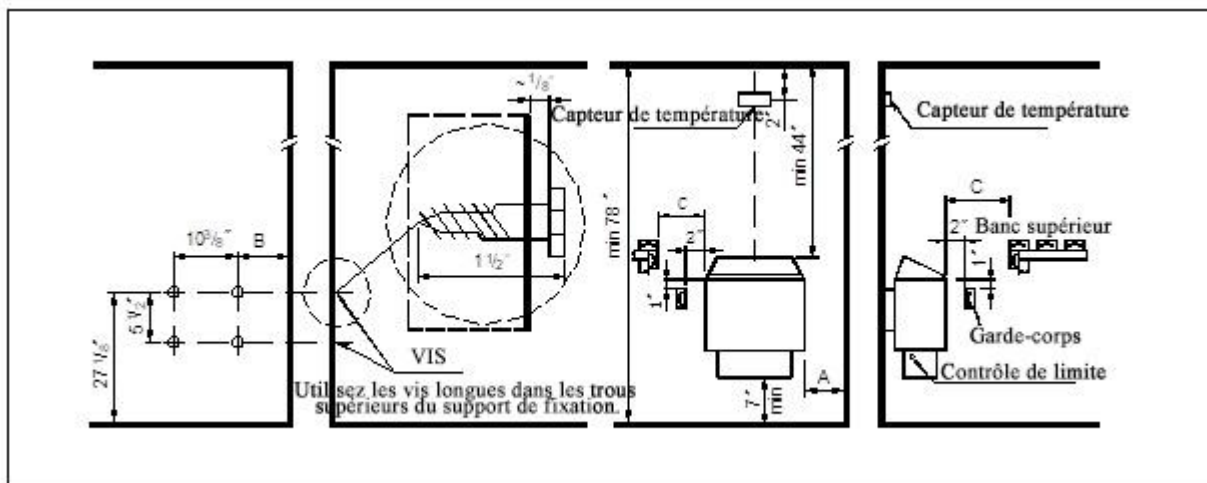
Merci d'avoir choisi les poêles de sauna des séries NTSA et NTSC de 3 à 9 kW. Les poêles de sauna de la série NTSA sont équipés d'un panneau de commande numérique NTS-100 intégré au poêle, tandis que ceux de la série NTSC sont équipés d'un panneau de commande numérique mural NTS-300. Les panneaux de commande NTS-300 et NTS-100 sont conçus exclusivement pour un usage domestique.

Les poêles de sauna des séries NTSA et NTSC sont conçus pour les petites cabines de sauna.

NTSA 30-90: $17\frac{3}{4}"$ W $\times$ $15"$ D $\times$ $24\frac{3}{4}"$ H NTSC 30-90: $17\frac{3}{4}"$ W $\times$ $11\frac{3}{4}"$ D $\times$ $24\frac{3}{4}"$ H

SCHÉMA 1

EMPLACEMENT DU SUPPORT DE FIXATION ET DISTANCE MINIMALE



Avis important : si le poêle de sauna est installé dans une cabine de forme irrégulière ou dans un sauna extérieur, la position du capteur de température peut être ajustée afin d'atteindre la température souhaitée. En cas de signe de surchauffe, cessez immédiatement l'utilisation du poêle et contactez le revendeur sans délai.



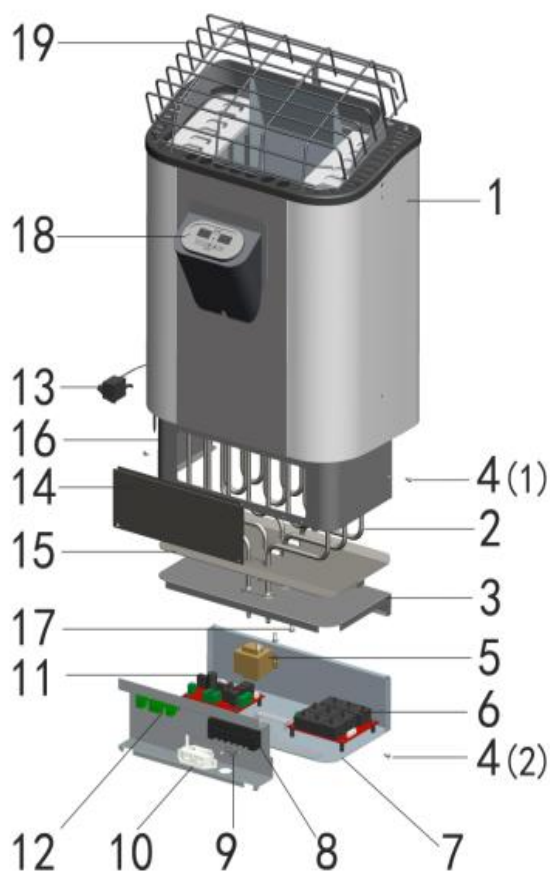
**LE RESPECT DES DISTANCES MINIMALES
EST OBLIGATOIRE AFIN DE RÉDUIRE LES
RISQUES D'INCENDIE**

POÊLE DE SAUNA	Distance minimale de sécurité (en pouces)		
	A	B	C
NTSA-30,NTSC-30	3½	7	8
NTSA-45,NTSC-45	3½	7	8
NTSA-60,NTSC-60	4	7½	9
NTSA-90,NTSC-90	6	9½	10

SCHÉMA 2

Modèle	Puissance (kW)		Volume de la cabine de sauna (pieds cubes) Height $\leq 76\frac{3}{4}$ "	240VAC60Hz		Éclairage	Ventilateur
	Max	Heating		Câble d'alimentation en Cuivre	Fusible (A)	120VAC60Hz	120VAC60Hz
NTSA-30	3.2	3.0	70~140	4#12AGW	20	≤40W Raccorder à la borne de connexion J9 sur le circuit imprimé (PCB)	NON
NTSA-45	4.7	4.5	105~210	4#10AGW	25		
NTSA-60	6.2	6.0	175~320	4#8AGW	40		
NTSA-90	9.2	9.0	265~460	4#8AGW	60		
NTSC-30	3.2	3.0	70~140	4#12AGW	20		≤40W Raccorder à la borne de connexion J10 sur le circuit imprimé (PCB)
NTSC-45	4.7	4.5	105~210	4#10AGW	25		
NTSC-60	6.2	6.0	175~320	4#8AGW	40		
NTSC-90	9.2	9.0	265~460	4#8AGW	60		

REMARQUE 1 : Le fil neutre (N) n'est pas nécessaire si l'utilisateur n'installe ni l'ampoule ni le ventilateur.



1	Châssis
2	Élément chauffant
3	Plaque de fixation des éléments chauffants
4	Vis de verrouillage de la plaque de base
5	Transformateur (uniquement pour l'unité de commande intégrée au poêle)
6	Carte secondaire (uniquement pour l'unité de commande intégrée au poêle)
7	Base plate
8	Connection terminal TB1
9	Borne de mise à la terre GND (uniquement pour l'unité de commande numérique murale)
10	Serre-câble
11	Carte principale (uniquement pour l'unité de commande intégrée au poêle)
12	Borniers de connexion TB2, TB3, TB4 (l'unité de commande murale ne dispose que de TB2)
13	Thermostat à réarmement manuel KT2
14	Couvercle du compartiment
15	Panneau isolant
16	Boîtier de câblage
17	Vis de fixation des éléments chauffants
18	Panneau de commande numérique NTS-100 (uniquement pour l'unité de commande intégrée)
19	Grille de protection des éléments chauffants

SECTION 2 : MONTAGE DU POÊLE DE SAUNA

Se référer au schéma 1 pour suspendre le poêle au mur. Percer quatre trous de 9/64" afin de fixer le poêle au mur. Installer deux tire-fonds à tête hexagonale 1/4" x 1/2" (fournis avec le poêle) dans les deux trous supérieurs. Serrer ces vis jusqu'à ce que leurs têtes se trouvent à environ 1/8" de la surface du mur. Les vis doivent être ancrées dans une structure porteuse ou une planche de renfort afin de supporter le poids du poêle. Suspendre le poêle sur les deux vis supérieures. Positionner les deux tire-fonds à tête hexagonale 1/4" x 1" (fournis avec le poêle), puis les installer dans les deux trous de fixation inférieurs. Serrer afin de verrouiller le poêle en position. Voir le schéma 1 pour les détails d'emplacement du poêle et les distances de sécurité requises par rapport aux matériaux combustibles.

SECTION 3 : MISE EN PLACE DES PIERRES (voir schéma 13)

Ne jamais faire fonctionner le poêle sans les pierres en place ! Dans le cas contraire, un risque d'incendie peut survenir ; utiliser uniquement les pierres de sauna d'origine ou des pierres spécialement conçues pour les poêles de sauna. L'utilisation de tout autre type de pierre peut entraîner l'annulation de la garantie du poêle. Rincer les pierres à l'eau avant de les placer dans le poêle. Placer soigneusement les pierres de manière lâche afin de permettre une bonne circulation de l'air à travers le poêle. Un empilement trop serré des pierres peut provoquer le déclenchement du limiteur de température du poêle. Les pierres doivent recouvrir entièrement les éléments chauffants. Fixer la grille de protection à l'aide des vis fournies.

SECTION 4 : RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien agréé, conformément au Code national de l'électricité et aux réglementations locales.

Tous les raccordements internes du poêle sont effectués en usine et soigneusement vérifiés.

Pour l'unité de commande intégrée au poêle, l'utilisateur n'a qu'à raccorder l'alimentation électrique et le câble du capteur de température. Retirer le couvercle du compartiment à l'avant du boîtier de câblage, faire passer les fils d'alimentation par les orifices droits situés au bas du poêle et raccorder les fils d'alimentation au bornier TB1. Faire passer le câble du capteur de température par les orifices gauches situés au bas du poêle et raccorder le câble au bornier TB2.

Pour les poêles équipés d'une unité de commande numérique murale, l'utilisateur doit raccorder l'alimentation électrique au bornier situé dans le boîtier de commande. Raccorder le câble en caoutchouc 6 x 12 AWG + GND ainsi que le câble bipolaire du thermostat à réarmement manuel KT2 entre le boîtier de commande et le poêle. Raccorder le câble en caoutchouc 6 x 12 AWG + GND au bornier TB1, raccorder le câble bipolaire au bornier TB2.

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.

Les systèmes de gicleurs installés à l'intérieur d'une cabine de sauna doivent être adaptés aux températures élevées propres aux saunas.

Ne pas verser d'eau chlorée provenant d'une piscine ou d'un spa sur le poêle.

Une utilisation excessive d'eau sur le poêle peut provoquer des dommages et annuler la garantie.

Risque de choc électrique — cet équipement contient des tensions élevées.

Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve dans cet équipement.

Toute installation ou intervention sur cet équipement doit être effectuée par du personnel qualifié et agréé, conformément aux normes locales et nationales.

Ne pas construire la cabine de sauna de manière à entraver la circulation de l'air sous le poêle.

Un empilement trop serré des pierres peut provoquer le déclenchement du limiteur de sécurité thermique du poêle.

Pour déterminer la section de câble appropriée, se référer au schéma 2. Utiliser uniquement des câbles d'alimentation en cuivre, adaptés à une température minimale de 221 °F. Le poêle doit impérativement être mis à la terre ! Voir les schémas 4, 5, 6 et 7 pour les raccordements appropriés.

SECTION 5 : BOÎTIER DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

Monter le capteur sur la paroi finie, à 2" du plafond, directement au-dessus du poêle ; voir les schémas 1, 3, 4 et 5. Le boîtier du capteur de température est équipé d'un câble de connexion de 10 pieds avec connecteur. Percer un trou de 3/4" de diamètre, faire passer le câble de connexion à travers ce trou, puis le raccorder au bornier TB2 de l'unité de commande intégrée au poêle (schéma 6) ou au connecteur J3 de la carte principale située dans le boîtier de commande de l'unité murale (schéma 7). Ouvrir ensuite le couvercle du boîtier, fixer le capteur de température au mur à l'aide des vis, puis remettre le couvercle en place.

Le câble du capteur doit être installé complètement séparé, conformément aux normes de câblage basse tension, de tout câble transportant une tension supérieure à 50 volts.

SECTION 6 : BOÎTIER DE COMMANDE

Seuls les poêles de sauna équipés d'une commande numérique murale NTS-300 sont dotés d'un boîtier de commande. Le boîtier de commande doit être installé à proximité du poêle et à l'extérieur de la cabine de sauna. L'emplacement d'installation doit être bien ventilé et sec, avec un espace suffisant pour le passage des câbles ; la température ambiante ne doit pas dépasser 140 °F. Le boîtier de commande peut également être suspendu au mur ou posé sur une étagère. Veuillez vous référer au schéma 7 pour le raccordement du boîtier de commande.

SECTION 7 : GRILLE DE PROTECTION DU POÊLE (GARDE-CORPS)

Installer une protection en bois autour du poêle afin d'empêcher les utilisateurs du sauna de toucher accidentellement le poêle. Installer le garde-corps du poêle selon les dimensions indiquées aux schémas 1 et 12.

SCHÉMA 3

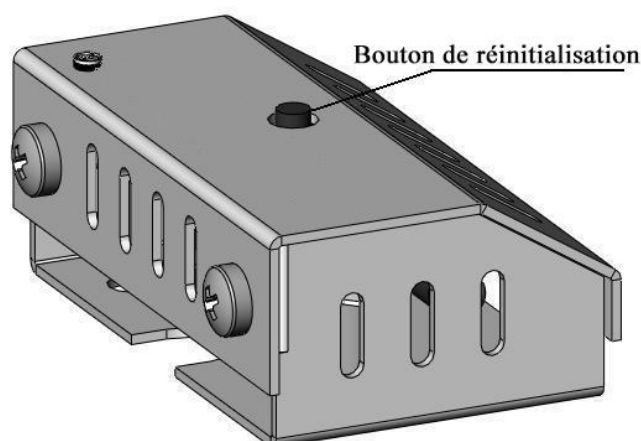
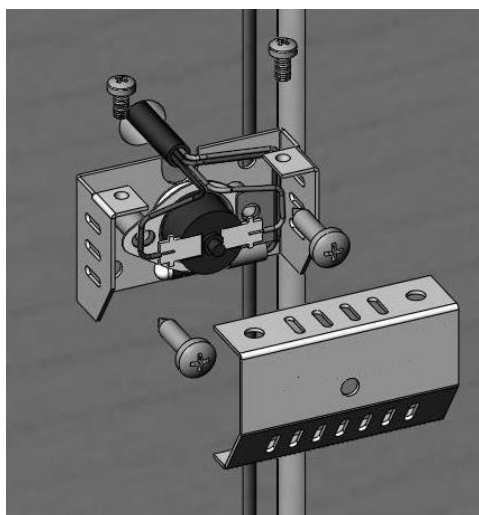


SCHÉMA 4

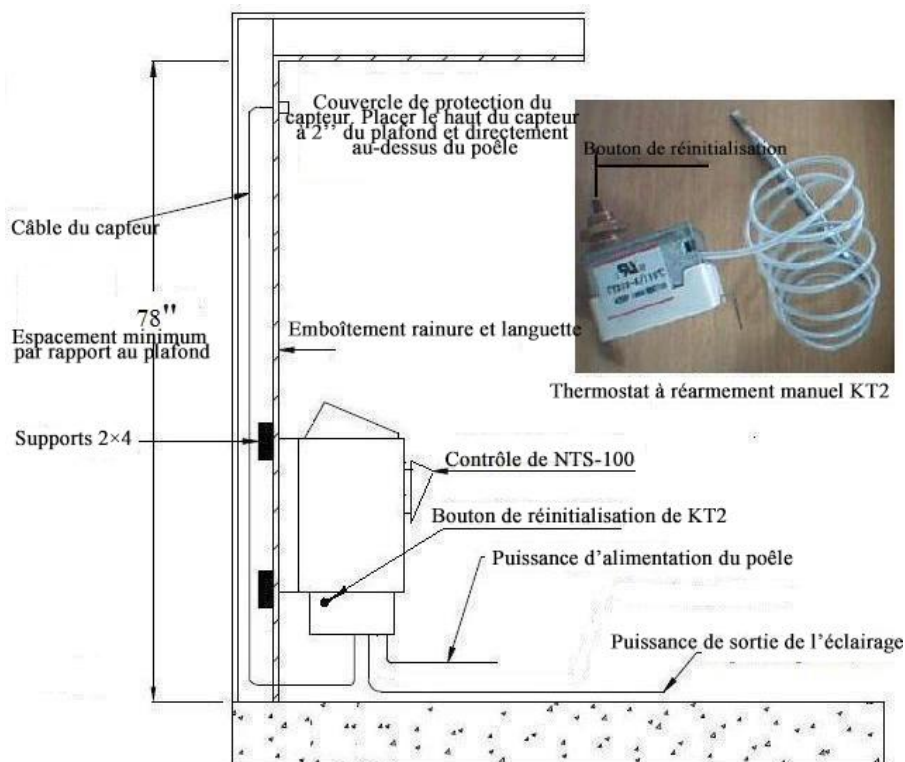
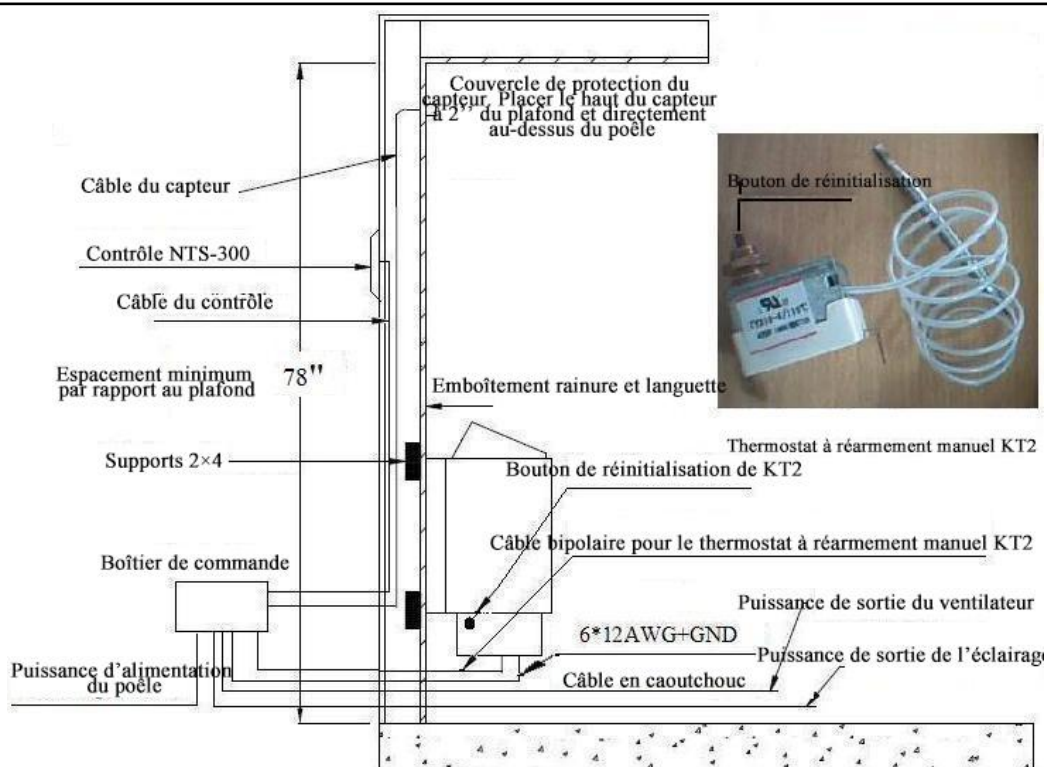


SCHÉMA 5



Avis important : si la distance minimale par rapport au plafond ne peut pas être respectée, le capteur de température ne doit pas être installé directement au-dessus du poêle. Veuillez déplacer le capteur de température sur le côté et effectuer des essais afin de déterminer la meilleure position permettant d'atteindre la température souhaitée dans la cabine de sauna. En cas de signe de surchauffe, cessez immédiatement l'utilisation de la cabine de sauna et contactez le revendeur.

3A3 9A Boîtier de commande

Contrôleur NTS-300C ou NTS-300F

Boîtier du capteur de température SN12-100

TEMP SENSOR BOX SN12-100

Contrôleur NTS-100C ou NTS-100F

Carte principale

Transformateur

Boîte de sauna

Carte secondaire

Thermostat à réarmement manuel KT2

Thermostat à réarmement manuel KT2

Éléments chauffants

Poêle de sauna

Remarque :

1. Le fil neutre (N) n'est pas nécessaire si l'utilisateur n'installe pas l'ampoule.
2. Le système d'éclairage LED ou une ampoule classique peuvent être installés.

Câble en caoutchouc

6*12AWG+GND

Alimentation 240 V CA, 60 Hz

Éclairage Ventilateur Système de demande 120 V ≤ 40 W 120 V ≤ 40 W LED 5 V CC 0,5 mA

Cabine de sauna

Cabine de sauna

Schéma de câblage pour poêle de sauna de 3 à 9 kW avec commande intégrée au poêle

SCHEMA 7

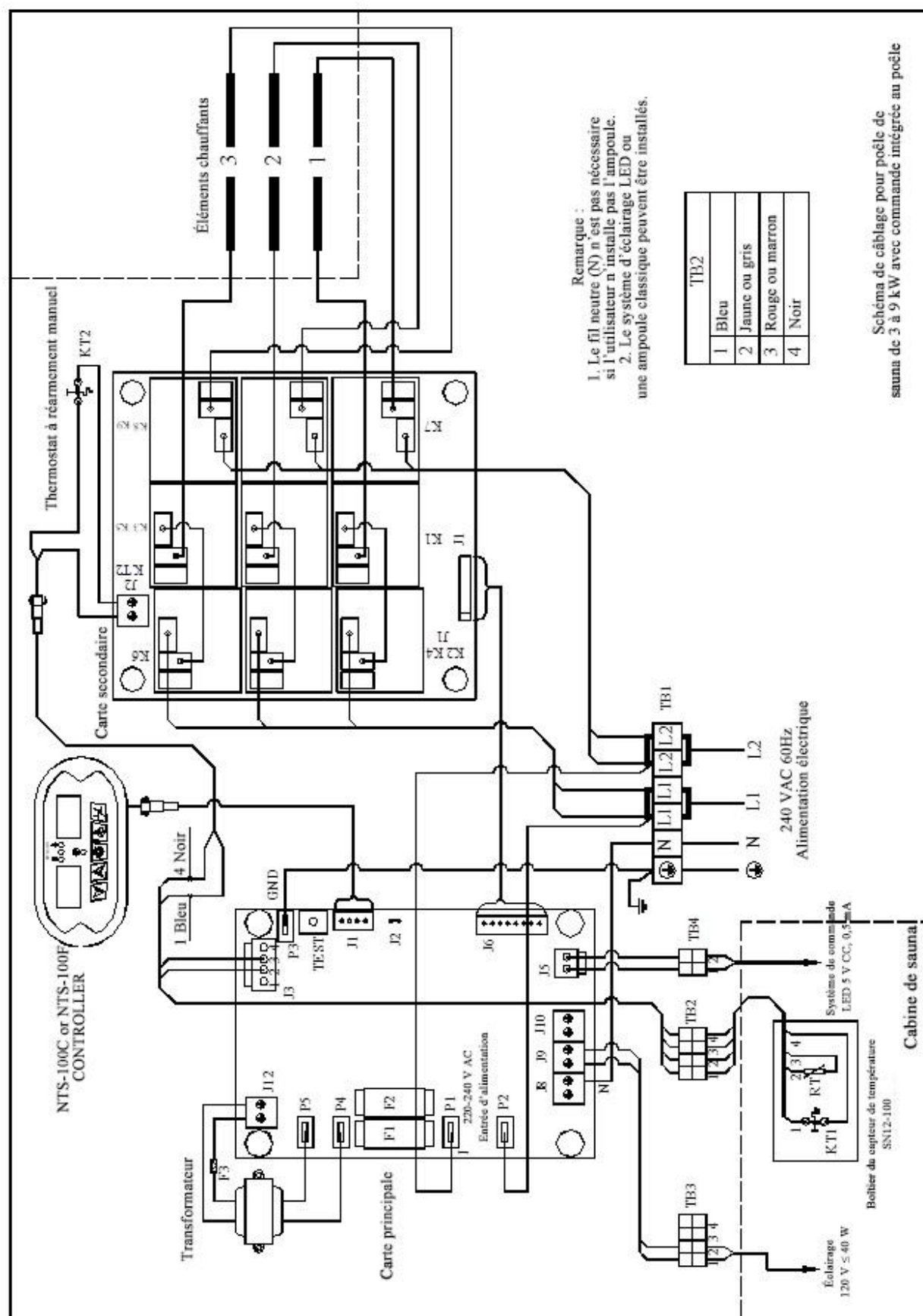


Schéma de câblage pour poêle de sauna de 3 à 9 kW avec commande intégrée au poêle

SECTION 8 : INSTALLATION DE LA COMMANDE

Il est recommandé d'installer le panneau de commande numérique mural NTS-300 à proximité de la porte du sauna ou à tout autre emplacement facilement accessible à l'extérieur de la cabine, à environ 4 pieds au-dessus du sol. Percer un trou de 2" à l'emplacement d'installation prévu. Le panneau est équipé d'un connecteur étanche et d'un câble de commande de 16,5 pieds. Raccorder une extrémité du câble de commande au connecteur étanche du panneau, puis l'autre extrémité au connecteur du boîtier de commande en passant par l'orifice de câble réservé. Ouvrir ensuite le couvercle du panneau, fixer le panneau au mur à l'aide de vis, puis remettre le couvercle en place. Se référer au schéma 8.

Remarques concernant l'assemblage du panneau de commande : pour la série NTSA, aucune arête vive ne doit être exposée à l'utilisateur. Température maximale de réglage : 90 °C ; durée maximale de réglage : 60 minutes. Ensemble composé des éléments 2a à 2j.

SCHÉMA 8

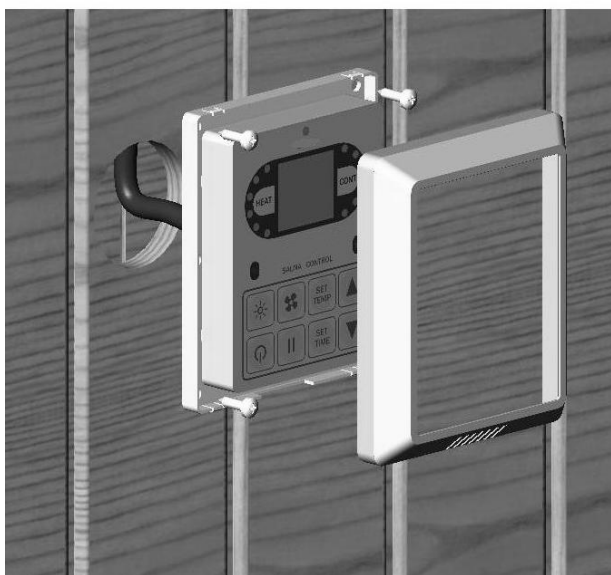
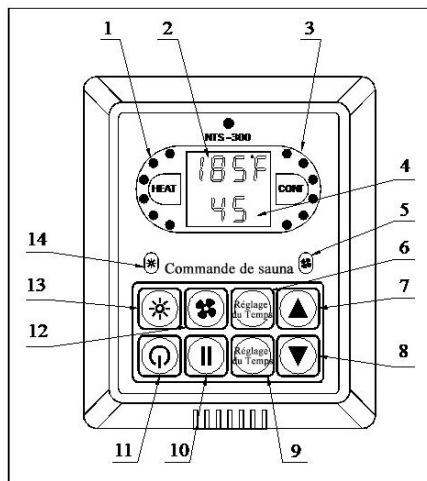


SCHÉMA 9



SECTION 9: NTS-300 COMMANDE D'OPÉRATION



1. Indicateur de chauffage 2. Affichage de la température 3. Indicateur de sortie 4. Affichage du temps 5. Indicateur du ventilateur 6. Réglage de la température 7. Haut 8. Bas 9. Réglage du temps 10. Pause / démarrage 11. Démarrage / arrêt du sauna 12. Ventilateur MARCHE / ARRÊT 13. Éclairage MARCHE / ARRÊT 14. Indicateur lumineux

1. Affichage

Température : Fenêtre d'affichage supérieure, plage d'affichage : 43 à 221 °F.

Température réglée : Plage de réglage : 158 à 194 °F.
Valeur d'usine : 167 °F.

Temps : Pour la commande NTS-300, le temps de pré-réglage maximal est de 12 heures (0:00 à 11:59). La durée maximale autorisée de fonctionnement du poêle est de 60 minutes (1 à 60).

Valeur d'usine : temps de pré-réglage 0:00, durée de chauffage 45 minutes.
Le temps est affiché dans la fenêtre d'affichage inférieure.

Commande du chauffage : Indiquée par les LED situées sur le côté droit.

Éclairage externe : Indiqué par le symbole "☼".

Ventilateur : Indiqué par le symbole "🌀".

2. Fonction de commande automatique du chauffage

La fonction de commande automatique du chauffage compare la température ambiante avec la valeur définie par l'utilisateur, puis décide automatiquement quels groupes d'éléments chauffants doivent être activés. Lorsque le temps de fonctionnement est écoulé, le poêle cesse de chauffer.

3. Boutons et fonctions

START / STOP : Pour la commande NTS-300, appuyer sur ce bouton pour faire entrer le poêle en mode pré-réglage. Si ce bouton est pressé en mode pré-réglage ou lorsque le temps de pré-réglage est écoulé, le poêle passe en mode chauffage. Si ce bouton est pressé en mode chauffage ou lorsque le temps de chauffage est écoulé, le poêle cesse de chauffer.

AVERTISSEMENT

Cette commande comprend un thermostat permettant de régler la température du sauna et une minuterie contrôlant le démarrage et l'arrêt du poêle. La durée maximale de fonctionnement autorisée du poêle est de 60 minutes. Pour des raisons de santé et de sécurité incendie, ne jamais tenter de modifier, contourner ou neutraliser la minuterie ou le thermostat.

Ne pas installer de bancs au-dessus du poêle. La distance minimale entre le plafond et le poêle est de 44 pouces.

La distance minimale entre le poêle et les surfaces en bois (bancs, parois latérales, barrière de protection, etc.) est de 2 pouces. Les supports de montage fournis assurent l'écartement requis par rapport au mur arrière.

Utiliser uniquement des câbles en cuivre de la section et du type indiqués dans le tableau des caractéristiques du poêle, ainsi que conformes à la température nominale indiquée sur la boîte de jonction du poêle.

Tous les poêles et dispositifs de commande doivent être mis à la terre conformément au NEC afin de prévenir les risques de choc électrique en cas de défaillance de l'appareil.

Aucune prise de courant ou réceptacle électrique ne doit être installé à l'intérieur d'une cabine de sauna.

Une barrière ou un garde-corps de protection est obligatoire autour du poêle afin d'éviter les brûlures dues à un contact accidentel.

 **Réglage de la température** : Appuyer sur ce bouton pour modifier la température de consigne. L'écran supérieur clignote et affiche la valeur actuelle. Appuyer sur « ▲ » ou « ▼ » pour ajuster la température, puis appuyer de nouveau sur «  » pour confirmer, ou attendre 3 secondes pour une validation automatique. L'écran supérieur revient ensuite à l'affichage de la température ambiante.

 **Réglage du temps** : Appuyer sur ce bouton pour modifier le temps de pré-réglage. Le temps de pré-réglage maximal est de 12 heures (0:00 à 11:59). Appuyer sur « ▲ » pour régler les heures et sur « ▼ » pour régler les minutes, puis appuyer sur «  » pour confirmer et accéder au réglage du temps de chauffage. La durée maximale de chauffage est de 60 minutes. Appuyer sur « ▲ » et « ▼ » pour ajuster, puis appuyer de nouveau sur «  » pour confirmer.

Pour se conformer aux exigences UL, la durée maximale de chauffage doit être inférieure à 60 minutes pour un sauna familial. Les poêles de sauna commerciaux doivent être utilisés lorsque du personnel de service est présent. Consultez votre revendeur si un modèle commercial est nécessaire.

 **PAUSE**: Appuyer sur ce bouton pour interrompre temporairement le chauffage ; les indicateurs de chauffage s'éteignent. La fonction pause n'affecte pas le décompte du temps. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour revenir à l'état initial.

 **Commande de l'éclairage** : Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre l'éclairage standard du sauna (≤ 40 W, 120 V CA).

 **Commande du ventilateur** : Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver le ventilateur de ventilation.

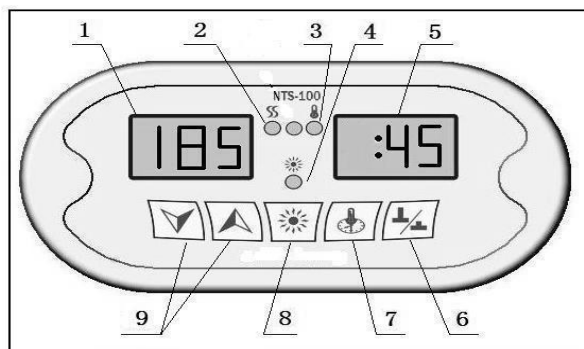
 et ▲ **Réglage de l'unité de température** : Maintenir les boutons  et « ▲ » enfoncés simultanément pendant plus de 3 secondes pour basculer l'unité de température entre °C et °F. Relâcher les boutons lorsque l'unité souhaitée apparaît à l'écran. La température sera ensuite affichée selon l'unité choisie. Valeur d'usine : °F.

 et  **Réglage du mode d'éclairage** : Maintenir les boutons  et  enfoncés simultanément pendant plus de 3 secondes pour basculer le mode d'éclairage entre lampe à filament (« bULb » à l'écran) et système LED (« LED » à l'écran). Relâcher les boutons lorsque l'option souhaitée apparaît. Valeur d'usine : bULb.

▲ **Bouton de réglage (Augmentation)**

▼ **Bouton de réglage (Diminution)**

SECTION 10 : FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE NTS-100



1. Affichage de la température 2. Indicateur de chauffage 3. Indicateur de maintien de température 4. Indicateur d'éclairage 5. Affichage du temps 6. START/STOP sauna 7. Réglage de la température et du temps 8. Éclairage ON/OFF 9. Bouton de réglage

1. Affichage

Température : affichée sur l' écran de gauche, plage d' affichage : 43 à 221 °F.

Température réglée : plage réglable de 158 à 194 °F.

Valeur réglée en usine : 167 °F.

Temps : affiché sur l'écran de droite.

Pour la commande NTS-100, le temps de préréglage maximal est de 10 heures (0:00 à 9:59) et la durée maximale de fonctionnement autorisée du poêle est de 60 minutes (1 à 60).

Valeur de préréglage en usine : 0:00 ; durée de chauffage par défaut : 45 minutes.

Indicateur de chauffage : signalé par correspondante.

Indicateur de maintien de température : signalé par correspondante.

Éclairage externe : signalé par correspondante.

2. Fonction de contrôle automatique du chauffage

La fonction de contrôle automatique du chauffage compare la température de la cabine à la valeur réglée par l'utilisateur et décide automatiquement quels groupes d'éléments chauffants doivent être activés. Lorsque la durée de fonctionnement est écoulée, le poêle cesse de chauffer.

3. Boutons et fonctions



START/STOP: Sur la commande NTS-100, appuyer sur ce bouton pour que le poêle entre en mode préréglage. Si le bouton est appuyé en mode préréglage ou si le temps préréglé est écoulé, le poêle passe en mode chauffage. Si le bouton est appuyé en mode chauffage ou si le temps de chauffage est écoulé, le poêle s'arrête.



Réglage de la température et du temps: Pour la commande NTS-100, appuyez une fois sur le bouton afin de régler la température. L' écran de gauche clignote et affiche la température précédemment réglée. Appuyez sur les boutons ou pour ajuster la température souhaitée, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour confirmer le réglage et entrer dans le mode de réglage du temps de présélection. La durée maximale de présélection est de 10 heures (0:00 – 9:59). Appuyez sur pour régler les heures et sur pour régler les minutes.

Appuyez de  sur le bouton pour confirmer le temps de présélection, puis accéder au mode de réglage du temps de chauffage. La durée maximale de chauffage est de 60 minutes (1 – 60). Appuyez sur  ou  pour ajuster les minutes, puis appuyez de  sur le bouton pour confirmer le réglage.

Pour se conformer aux exigences UL, la durée maximale de chauffage doit être inférieure à 60 minutes pour un sauna à usage domestique. Des poêles de sauna de type commercial doivent être utilisés lorsque du personnel de service est présent. Consultez votre revendeur si un modèle commercial est nécessaire.

 Commande de l' éclairage : Ce bouton sert d' interrupteur MARCHE/ARRÊT pour l' éclairage extérieur standard (≤ 40 W, 120 VAC).

 et  Réglage de l' unité de température : Maintenez les boutons  et enfoncés  simultanément pendant plus de 3 secondes afin de basculer l' unité de température entre °C et °F. Relâchez les boutons lorsque l' unité souhaitée apparaît à l' écran. La température sera alors affichée dans l' unité sélectionnée. Le réglage d' usine est °F.

 et  Réglage du mode d'éclairage : Maintenez les boutons  et enfoncés  simultanément pendant plus de 3 secondes afin de basculer le mode d'éclairage entre une lampe à filament (affichage « bUL ») et un système LED (affichage « LEd »). Relâchez les boutons lorsque « bUL » ou « LEd » apparaît à l'écran. Le réglage d'usine est « bUL ».

 **Bouton de réglage.**

 **Bouton de réglage.**

SECTION 11 : DISPOSITIF DE SÉCURITÉ À LIMITE DE TEMPÉRATURE (BOUTON DE RÉARMEMENT)

Le poêle de sauna est équipé d'un thermostat de sécurité à réarmement manuel intégré (KT2). En cas de température anormalement élevée à l'intérieur du poêle, **les éléments chauffants** sont coupés par le dispositif de commande du thermostat à réarmement manuel KT2, et le poêle cesse de chauffer dans cette situation dangereuse. Si le thermostat à réarmement manuel coupe fréquemment le fonctionnement du poêle, veuillez vérifier attentivement la **section « VENTILATION »**. Le thermostat à réarmement manuel KT2 ne peut être réinitialisé manuellement qu'après le retour de la température dans une plage normale et après avoir coupé l'alimentation électrique. Le poêle peut ensuite être redémarré. Voir les schémas 2, 4, 5, 6 et 7.

Le boîtier du capteur de température est équipé d'un thermostat limiteur de température intégré (KT1), qui coupe automatiquement le poêle par l'intermédiaire du dispositif de commande du thermostat limiteur (KT1) si la température à l'intérieur de la cabine de sauna atteint un niveau anormalement élevé. Le thermostat limiteur de température KT1 ne peut être réarmé manuellement qu'après le retour de la température dans une plage normale ; le poêle doit ensuite être redémarré. Si le thermostat ou le poêle ne peut pas être redémarré, veuillez vérifier le thermostat limiteur de température KT1 ou les relais des éléments chauffants. Se référer aux schémas 3, 6 et 7.

SECTION 12 : COMMENT PRENDRE UN SAUNA

- Lors d'une séance de sauna, prenez le temps de vous détendre complètement.
- Retirez vêtements et bijoux ; si nécessaire, portez une serviette de manière lâche.
- Après 10 minutes ou dès que la transpiration commence, quittez le sauna et détendez-vous dans la zone de repos ; prenez ensuite une douche fraîche.
- Le temps de refroidissement doit être équivalent au temps passé dans le sauna. Entrez à nouveau dans la cabine et restez-y 5 à 10 minutes.
- Répétez le cycle 2 ou 3 fois ; terminez par une douche tonique et un rinçage à l'eau fraîche.
- Habillez-vous uniquement lorsque vous êtes complètement sec et que la transpiration a cessé.
- Certains utilisateurs apprécient l'effet apaisant de la vapeur en versant de l'eau sur les pierres chauffées. N'utilisez qu'une seule louche à la fois (environ 1/2 tasse) et tenez-vous à l'écart de la vapeur lorsqu'elle s'élève des pierres.
- Ne fumez pas, ne faites pas d'exercice et ne consommez pas de boissons alcoolisées dans la cabine de sauna.
- Ne versez pas d'eau chlorée de piscine ou de spa sur le poêle, sous peine de provoquer des dommages par corrosion.



Douche

Sauna
(10–15 minutes)

Douche ou baignade

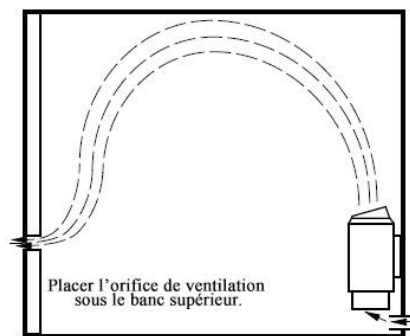
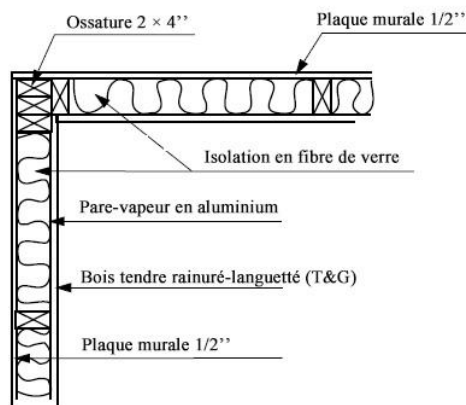
Repos
(10–15 minutes)Détente avec jus
ou eau potable

SCHÉMA 10

SCHÉMA 11

VENTILATION

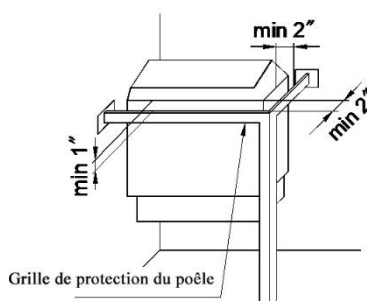
CONSTRUCTION TYPE D'UN MUR PRÉFABRIQUÉ



Un trou de ventilation doit être percé.

Utilisez les quatre vis longues fournies pour fixer solidement le poêle de sauna au mur. Si le panneau mural de la cabine de sauna a une épaisseur inférieure à 1/2", ajoutez un cadre en bois supplémentaire d'une épaisseur supérieure à 1/2" dans la zone d'installation afin d'assurer un support suffisant.

DIAGRAM 12

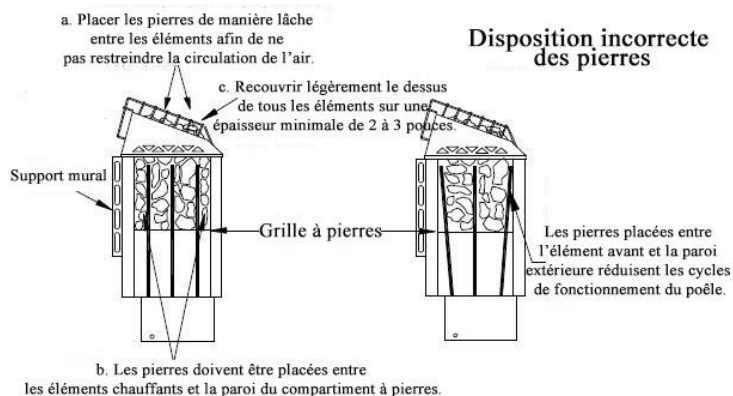
GRILLE DE PROTECTION DU
POÊLE (GARDE-CORPS)

AVERTISSEMENT

RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION ET DE BRÛLURES

Ne pas faire fonctionner le poêle sans la grille de protection en place.

SCHÉMA 13



1. Placez d'abord les pierres de plus petite taille autour du périmètre extérieur de la chambre de chauffe.
2. Remplissez complètement les quatre sections (avant, les deux sections centrales entre les éléments et l'arrière).
3. Dans les sections extérieures, utilisez des pierres plus petites et placez-les plus serrées (voir note b).
4. Placez les pierres de manière lâche dans les deux sections centrales (voir note a).
5. Assurez-vous que les pierres recouvrent complètement les éléments chauffants (voir note c).
6. Recouvrez légèrement le dessus de tous les éléments sur une épaisseur minimale de 2 à 3 pouces.

SECTION 13 : PLAQUES D'AVERTISSEMENT

Deux plaques métalliques sont fournies dans l'enveloppe d'instructions d'installation livrée avec chaque poêle de sauna. À l'aide des vis ou clous fournis, fixez-les à l'emplacement prévu, à hauteur des yeux. La plaque ATTENTION doit être fixée sur la paroi intérieure de la cabine de sauna, directement au-dessus du poêle, à un endroit visible par l'utilisateur. La plaque AVERTISSEMENT doit être fixée sur la porte de la cabine de sauna.

SECTION 14 : CONSTRUCTION DE LA CABINE

Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, les règles suivantes doivent être respectées :

- Tout le câblage du poêle de sauna et de ses accessoires doit être installé à l'écart de toute exposition directe au rayonnement du poêle.
- Aucun système de verrouillage ou de loquet permanent ne doit être installé sur la porte du sauna.
- Les dispositifs de fermeture autorisés sont : fermetures magnétiques, fermetures à friction, fermetures à ressort ou à gravité. La porte doit toujours s'ouvrir vers l'extérieur.
- Aucune douche ne doit être installée dans la cabine de sauna.
- Aucune prise électrique ne doit être installée à l'intérieur de la cabine de sauna.
- La plaque AVERTISSEMENT : Réduire le risque de surchauffe... fournie doit être installée sur ou à côté de la porte, à l'extérieur de la cabine de sauna, à environ hauteur des yeux.
- La plaque ATTENTION : Réduire le risque d'incendie... fournie doit être installée sur la paroi intérieure, au-dessus du poêle.
- Le poêle ne doit pas être utilisé si son compartiment n'est pas correctement rempli de pierres et si la grille de protection n'est pas en place.
- Si un haut-parleur d'interphone est installé, il doit être éloigné du poêle et placé aussi près du sol que possible.
- Si un éclairage est installé dans la cabine, il doit être de type mural en saillie. Les luminaires muraux doivent être installés à environ 70 pouces du sol. Les luminaires de plafond doivent être d'un type homologué, avec une boîte de jonction déportée par rapport au luminaire lui-même. Utilisez uniquement des luminaires avec câblage interne de type A.F. ou équivalent. Une ampoule de 60 W fournit un éclairage suffisant.
- Les systèmes de gicleurs incendie installés dans une cabine de sauna doivent être conçus pour résister aux températures spécifiques aux saunas.
- Toujours installer le poêle conformément aux présentes instructions d'installation.

AVERTISSEMENT

Les plaques « ATTENTION » et « AVERTISSEMENT » doivent être installées conformément à la section 13.

**AVERTISSEMENT****RÉDUIRE LE RISQUE DE SURCHAUFFE**

1. Sortez immédiatement si vous ressentez une gêne, des étourdissements ou de la somnolence. Un séjour prolongé dans un espace chauffé peut provoquer une surchauffe.
2. Les enfants doivent être surveillés en permanence.
3. Consultez un médecin avant utilisation en cas de grossesse, de mauvaise condition physique ou de suivi médical.
4. Respirer de l'air chauffé en combinaison avec la consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut entraîner une perte de connaissance.

**ATTENTION****RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE**

Ne jamais placer de matériaux combustibles sur le poêle, à aucun moment.

Pour des raisons de sécurité, la porte du sauna doit s'ouvrir vers l'extérieur et ne pas être verrouillable.

Ne jamais utiliser de teinture, de vernis, de produit d'étanchéité ou de conservateur pour bois à l'intérieur de la cabine de sauna.

Les luminaires deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Installez-les de manière à éviter tout risque de brûlure.

SECTION 15: VENTILATION

Dans un sauna, l'air doit être renouvelé environ 6 fois par heure. Cela peut être réalisé en aménageant une ouverture de ventilation (entrée d'air frais) dans la paroi du sauna, directement sous le poêle.

La sortie d'air doit être située en dessous des banquettes supérieures, aussi loin que possible du poêle, et à environ 60 cm (2 pieds) au-dessus de l'entrée d'air frais (voir schéma 11). Il est recommandé que les ouvertures de ventilation soient conformes aux exigences de la norme UL 875. La surface minimale d'ouverture doit être déterminée à l'aide de l'une des formules suivantes :

Pour $R < 31$: $V \geq 9,3$

Pour $R \geq 31$: $V \geq 0,3 R$

où :

R = surface au sol de la cabine en pieds carrés

V = surface minimale de ventilation en pouces carrés

Pour le système international (SI), les formules sont :

Pour $R < 2,9$: $V \geq 60$

Pour $R \geq 2,9$: $V \geq 20,8 R$

où :

R = surface au sol de la cabine en mètres carrés

V = surface minimale des ouvertures de ventilation en centimètres carrés

SECTION 16: ENTRETIEN

Seul un électricien agréé est autorisé à effectuer les opérations de maintenance. Pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur.

- L'alimentation électrique doit être coupée avant toute intervention.
- Tester le poêle après toute opération de maintenance.
- Une inspection fréquente est nécessaire afin d'éviter tout danger causé par des câbles ou composants endommagés par l'humidité.
- Une ventilation adéquate est essentielle ; vérifier l'absence de surchauffe après un certain temps de fonctionnement du poêle.
- S'assurer que le poêle est correctement mis à la terre, que tous les câbles sont correctement raccordés et non oxydés.

Entretien et nettoyage:

Nettoyer la surface du panneau de commande avec un chiffon doux et humide.

Le sauna, à l'instar d'une salle de bain, doit être maintenu propre et sans odeurs.

Des serviettes ou des tapis doivent toujours être utilisés sur les banquettes et le sol afin d'éviter que la transpiration ne pénètre dans le bois tendre.

Aérer régulièrement le sauna en laissant la porte et les ouvertures de ventilation ouvertes lorsqu'il n'est pas utilisé.

Les saunas utilisés quotidiennement doivent être nettoyés au moins une fois par semaine afin de maintenir la propreté et la fraîcheur de l'air. Les caillebotis doivent être retirés, le sol du sauna nettoyé et séché de manière classique, et les caillebotis soigneusement lavés et séchés avant d'être remis en place. Le poêle doit être essuyé occasionnellement avec un chiffon humide afin d'éliminer les peluches et la poussière. Les pierres doivent être retirées une fois par an pour être nettoyées ; les pierres trop petites ou friables doivent être remplacées.

Pour éliminer les taches de transpiration, utiliser du savon ou un détergent dilué dans de l'eau tiède, de préférence avec une brosse.

Les surfaces très encrassées peuvent nécessiter un ponçage. Du papier abrasif enroulé autour d'un bloc de bois donne de bons résultats.

Les banquettes et leurs structures de support doivent être inspectées annuellement afin de détecter toute détérioration liée à l'âge, à la pourriture sèche ou à une utilisation abusive. Toute planche présentant des signes de détérioration doit être remplacée immédiatement afin d'éviter tout risque de blessure. **L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.** Tout remplacement doit être effectué par un centre de service agréé:

Remplacement des éléments chauffants:

Éteindre le poêle de sauna et couper l'alimentation électrique.

Une fois le poêle complètement refroidi, le décrocher du mur et le poser à plat sur le sol.

Se référer au schéma électrique 14.

Étapes 1 et 2 : retirer la protection des éléments chauffants.

Étape 3 : retirer les vis de fixation de la cloison arrière.

Étape 4 : retirer la cloison arrière.

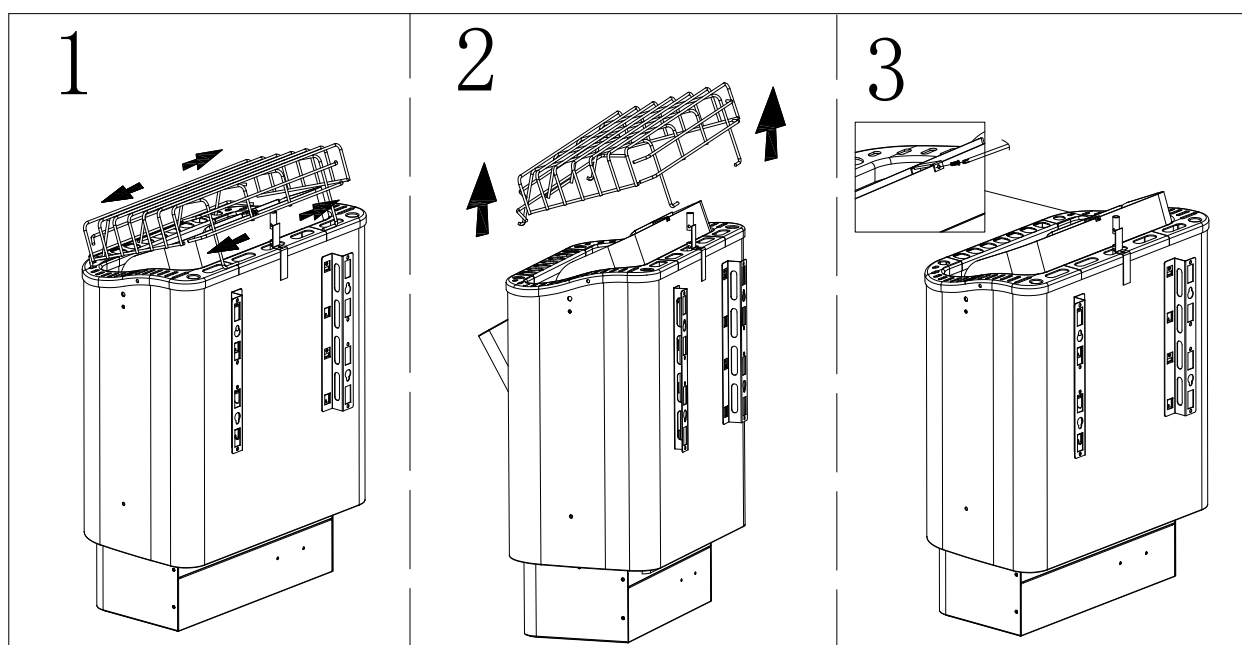
Étape 5 : retirer les vis de fixation des plaques décoratives des compartiments gauche et droit, puis retirer ces plaques.

Étapes 6 et 7 : retourner le poêle, utiliser un tournevis pour retirer les quatre vis fixant la plaque de base au boîtier de câblage, puis retirer la plaque de base.

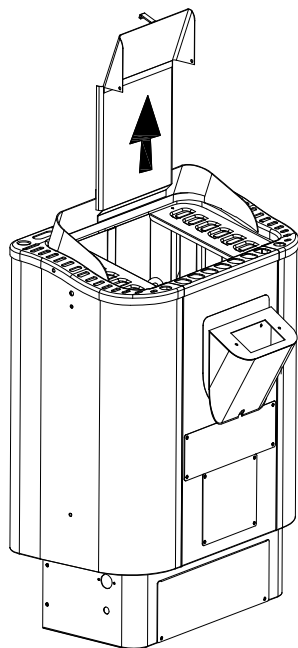
Étape 8 : utiliser une clé à douille pour dévisser les vis de fixation des éléments chauffants.

Étape 9 : retirer les éléments chauffants du compartiment du poêle, remplacer les éléments, puis remonter l'ensemble des composants dans l'ordre inverse.

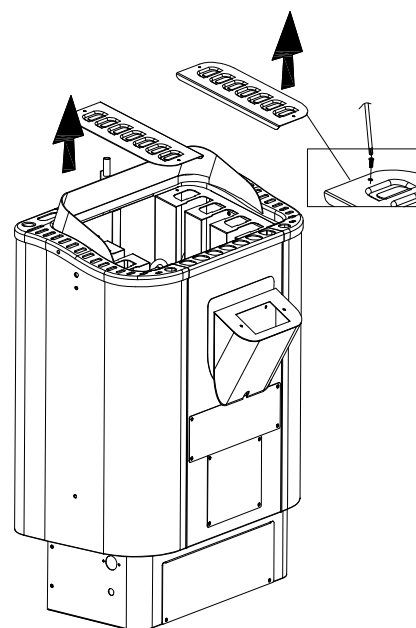
SCHÉMA 14 Remplacement des éléments



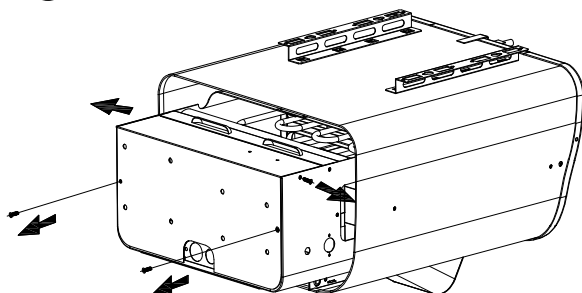
4



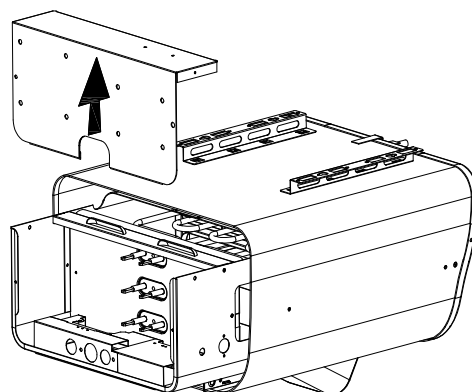
5



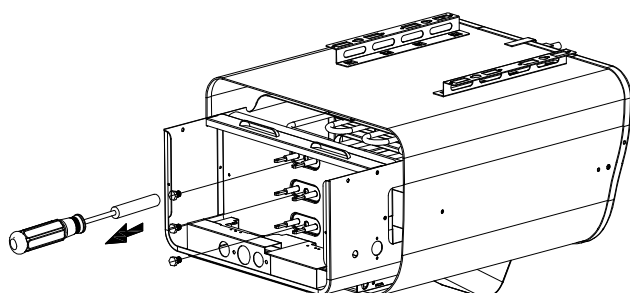
6



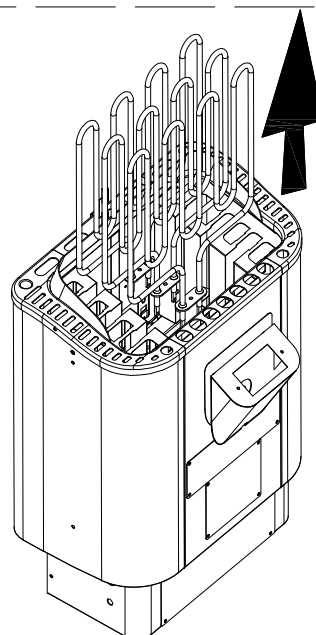
7



8



9



Remplacement de la carte principale : Éteindre le poêle de sauna et couper l'alimentation électrique.

Pour une unité de commande intégrée au poêle, après que le poêle de sauna a complètement refroidi, le retirer du mur et le poser à plat sur le sol. Se référer au schéma 2 (vue éclatée), desserrer la vis de verrouillage de la plaque de base (4) et retirer la plaque de base (7). Identifier et étiqueter tous les fils dans l'ordre, puis les déconnecter de la carte principale. Après avoir remplacé la carte principale défectueuse, reconnecter tous les fils à leur position d'origine, puis tester le poêle.

Pour une unité de commande numérique murale, se référer au schéma 7. Ouvrir le boîtier de commande afin d'identifier et d'étiqueter tous les fils dans l'ordre, puis les déconnecter de la carte principale. Après avoir remplacé la carte principale défectueuse, reconnecter tous les fils à leur position d'origine, puis tester le poêle.

Remplacement de la carte secondaire : Éteindre le poêle de sauna et couper l'alimentation électrique.

Pour une unité de commande intégrée au poêle, après que le poêle de sauna a complètement refroidi, le retirer du mur et le poser à plat sur le sol. Se référer au schéma 2 (vue éclatée), desserrer la vis de verrouillage de la plaque de base (4) et retirer la plaque de base (7). Identifier et étiqueter tous les fils dans l'ordre, puis les déconnecter de la carte secondaire. Après avoir remplacé la carte secondaire défectueuse, reconnecter tous les fils à leur position d'origine, puis tester le poêle.

Pour une unité de commande numérique murale, se référer au schéma 7. Ouvrir le boîtier de commande afin d'identifier et d'étiqueter tous les fils dans l'ordre, puis les déconnecter de la carte secondaire. Après avoir remplacé la carte secondaire défectueuse, reconnecter tous les fils à leur position d'origine, puis tester le poêle.

Remplacement du panneau de commande : Éteindre d'abord le poêle de sauna et couper l'alimentation électrique, puis retirer le couvercle du panneau de commande et desserrer le câble de commande. Remplacer le panneau de commande défectueux par un nouveau. Se référer aux schémas 8 et 9.

Remplacement du capteur de température : Éteindre le poêle de sauna et couper l'alimentation électrique, puis attendre que le poêle de sauna ait complètement refroidi. Pour une unité de commande intégrée au poêle, retirer le couvercle du compartiment et déconnecter le câble du capteur de température de la borne TB2 ; pour une unité de commande numérique murale, débrancher le câble du capteur de température du connecteur J3 situé sur la carte principale dans le boîtier de commande. Ensuite, desserrer le boîtier du capteur de température et débrancher le câble, puis remplacer le capteur de température défectueux par un nouveau.

SECTION 17 : DÉPANNAGE

Fonction d'autodiagnostic intelligent

Veuillez consulter les messages d'indication suivants pour un dépannage rapide :

- **La température ambiante est inférieure à 6 °C (43 °F) :** affichage « - L ».
- **La température ambiante dépasse 105 °C (221 °F) :** affichage « - H ». Le poêle cesse de chauffer. Le fonctionnement normal reprend automatiquement lorsque la température redescend dans la plage normale.
- **Erreur de communication :** affichage « EE ». Mauvaise connexion entre le panneau de commande et la carte principale ; le poêle cesse de chauffer. Le message d'erreur disparaît lorsque la connexion est rétablie. Si le système ne se rétablit pas automatiquement après plusieurs minutes, éteindre le poêle, couper l'alimentation électrique, puis vérifier le câble de commande et les connecteurs entre le panneau de commande et la carte principale.

- **Erreur du capteur de température** : affichage « **SE** ». Le capteur de température RT est soit défectueux soit en court-circuit ; le poêle cesse de fonctionner. Le message d'erreur disparaît automatiquement lorsque le capteur fonctionne correctement. Si le système ne se rétablit pas automatiquement après plusieurs minutes, éteindre le poêle, couper l'alimentation électrique, puis vérifier le câble et le connecteur du boîtier du capteur, ou remplacer le capteur.

REMARQUES : Lorsque la température interne du poêle de sauna devient anormalement élevée ou que la température de la cabine de sauna dépasse 120 °C (248 °F), **les éléments chauffants** sont coupés par le thermostat à réarmement manuel KT2 ou par le dispositif de contrôle du thermostat limiteur de température (KT1). Dans cette situation dangereuse, le poêle de sauna cesse de chauffer. Veuillez vérifier attentivement la section « **VENTILATION** » ou les relais du KT1 et des éléments chauffants. Le thermostat à réarmement manuel KT1 ou KT2 ne peut être réarmé manuellement qu'après que la température est revenue à une plage normale et que l'alimentation électrique a été coupée, puis le poêle de sauna doit être redémarré. **Si le dispositif de limitation de température à réarmement manuel se déclenche fréquemment, un technicien qualifié doit être contacté.**

Une déclaration indiquant que le propriétaire met en œuvre un programme d'entretien pour les poêles de sauna et inspecte le poêle de sauna à la fin de la journée afin de s'assurer qu'il est éteint.

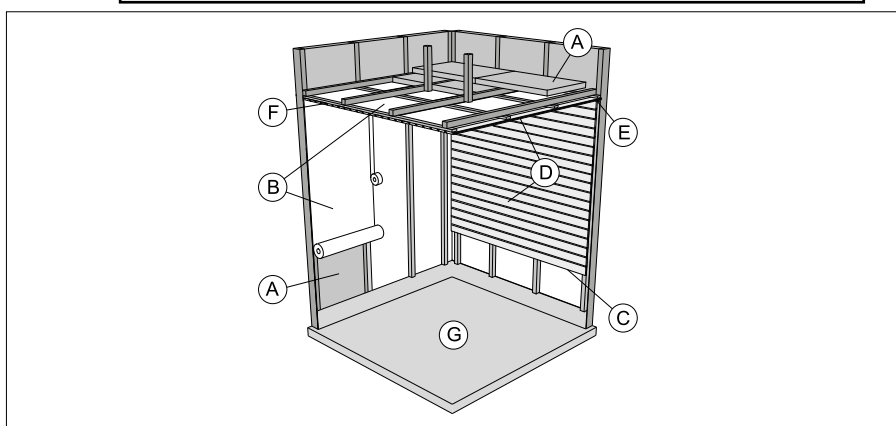
Remarque : Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas placer de matériaux combustibles sur le poêle de sauna et rester vigilant.

Attention : Utiliser uniquement des contacteurs homologués pour 250 000 cycles d'endurance et respecter les précautions correspondantes : la spécificité d'utilisation exigée par les Nations Unies dépend de l'utilisation de contacteurs certifiés pour 250 000 cycles.

La déclaration selon laquelle le propriétaire mettra en œuvre un plan d'entretien pour le poêle de sauna et vérifiera, en fin de journée, que le poêle de sauna est bien éteint.

Matériaux recommandés et épaisseurs pour la construction de la cabine. Les structures en bois et l'épaisseur de l'isolation en fibre de verre spécifiées pour les murs et les plafonds ne doivent pas être inférieures à celles utilisées lors des essais du poêle.

DIAGRAM 15 Structure de la cabine de sauna



A. L'épaisseur de l'isolant thermique est de 50 à 100 mm. La cabine de sauna doit être isolée afin de réduire les pertes de puissance du poêle.

- A. L'épaisseur de l'isolant thermique est de 50 à 100 mm. La cabine de sauna doit être isolée afin de réduire les pertes de puissance du poêle.
- B. Protection contre l'humidité, par exemple à l'aide de feuille d'aluminium. Le côté brillant de la feuille doit être orienté vers l'intérieur de la cabine. Les joints doivent être scellés avec du ruban adhésif en aluminium.
- C. L'espace de ventilation entre la protection contre l'humidité et le panneau mural est d'environ 10 mm (recommandé).
- D. L'épaisseur du revêtement mural est de 12 à 16 mm. Vérifier le câble d'alimentation entrant. Un renforcement est requis à l'emplacement de fixation du poêle et des banquettes.
- E. Laisser un espace d'environ 3 mm entre les panneaux muraux et le plafond.
- F. La hauteur de la cabine de sauna est généralement comprise entre 2000 et 2300 mm.
- G. Le sol du sauna est carrelé et jointoyé. Les particules issues des impuretés contenues dans les pierres de sauna et l'eau utilisée peuvent rayer ou endommager les surfaces de sol fragiles.

ATTENTION : Les installations avec parois isolées doivent être inspectées par le service d'incendie. Le conduit de fumée ne doit pas être obstrué pendant l'utilisation.

ATTENTION : Le capot de protection d'une lampe de sauna montée directement sur un mur ou un plafond peut présenter un risque d'incendie.